

Tôi có thể tìm thêm thông tin ở đâu?



Truy cập trang sfelections.gov/voterportal hoặc quét mã QR này để xem thông tin ghi danh, truy cập Tập thông tin cử tri và lá phiếu mẫu, chọn ngôn ngữ hoặc định dạng tài liệu bầu cử, theo dõi lá phiếu, xem các viên chức đắc cử và khu bầu cử của quý vị và các thông tin khác.

Muốn tham gia làm nhân viên phòng phiếu hoặc xem các cơ hội nghề nghiệp khác?



Nộp đơn đăng ký làm nhân viên phòng phiếu và nhận thù lao lên tới \$295 khi trợ giúp cử tri vào Ngày Bầu cử. Truy cập trang sfelections.gov/pwa, quét mã QR này, hoặc gọi số (415) 558-6120.

Để xem các cơ hội nghề nghiệp hiện giờ tại Sở Bầu cử, truy cập trang sf.gov/employment-and-volunteer-opportunities-info.

Muốn giúp tiết kiệm \$ và giấy? Hãy ngưng nhận tập VIP bằng giấy!



Quý vị có thể chọn ngưng nhận Tập thông tin cử tri được gửi qua thư và thay vào đó đọc trực tuyến tại sfelections.gov/vip. Việc này giúp tiết kiệm giấy và nguồn tài nguyên thành phố. Gửi nộp yêu cầu của quý vị tại sfelections.gov/voterportal hoặc bằng cách quét mã QR này.

Có thắc mắc? Hãy liên lạc Sở Bầu cử!

English: (415) 558-6100
中文: (415) 558-6102
Español: (415) 558-6103
Filipino: (415) 558-6104
Tiếng Việt: (415) 558-6105
TTY: (415) 558-6108

Sở Bầu cử
1 Dr. Carlton B. Goodlett Pl.
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102



/ [@sfelections](https://twitter.com/sfelections)

sfvote@sfgov.org | sfelections.gov

TẤT CẢ MỌI NGƯỜI



HÃY BỎ PHIẾU VÀO MÙA THU NÀY

Ngày 3 tháng 11 năm 2026
Cuộc Tổng tuyển cử Hợp nhất



Cần ghi danh bỏ phiếu hoặc cập nhật hồ sơ ghi danh cử tri để lá phiếu và tài liệu bầu cử của quý vị được gửi thư đến đúng địa chỉ? Truy cập trang registertovote.ca.gov hoặc liên hệ chúng tôi để yêu cầu nhận mẫu đơn bằng giấy.



Các lá phiếu và tài liệu bầu cử có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Philippin và tiếng Việt. Để yêu cầu nhận tài liệu bằng ngôn ngữ quý vị chọn, truy cập trang sfelections.gov/language.



Chọn phương thức bỏ phiếu phù hợp nhất với quý vị! Bỏ phiếu bằng thư (các lá phiếu sẽ được gửi thư vào đầu tháng 10), bỏ phiếu trực tiếp tại Trung tâm Bầu cử Tòa Thị chính (mở vào ngày 5 tháng 10) hoặc bỏ phiếu tại địa điểm bỏ phiếu của quý vị vào Ngày Bầu cử. Tất cả các lựa chọn phương thức bỏ phiếu đều bảo mật và dễ tiếp cận. Tìm hiểu thêm tại trang sfelections.gov/waystovote.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
DEPARTMENT OF ELECTIONS



Có gì trên lá phiếu?

Đối với Cuộc bầu cử ngày 3 tháng 11 năm 2026, cử tri San Francisco sẽ bỏ phiếu cho các chức vụ liên bang, tiểu bang và địa phương gồm có Thống đốc, Phó Thống đốc, Tổng Thư ký Tiểu bang, Kiểm soát viên, Thủ quỹ, Tổng chưởng lý, Ủy viên Bảo hiểm, Giám đốc Giáo dục Tiểu bang, Thành viên Ủy ban Thuế vụ, Hạ Nghị sĩ Hoa Kỳ, Dân biểu Tiểu bang, các Thẩm phán Tòa án Tối cao và Tòa án Phúc thẩm, Chuyên viên thẩm định-Nhân viên lưu giữ hồ sơ, Luận sư Biện hộ, 3 vị trí trong Hội đồng Giáo dục San Francisco, 4 vị trí trong Hội đồng Cao đẳng Cộng đồng và Giám đốc BART cho Khu bầu cử 8. Các cử tri trong Khu bầu cử giám sát 2, 4, 6, 8 và 10 cũng sẽ bầu chọn Giám sát viên của họ. Lá phiếu cũng sẽ có các dự luật tiểu bang, khu vực và địa phương.

Các lựa chọn phương thức bỏ phiếu của tôi là gì?



1. Bỏ phiếu bằng thư

Vào đầu tháng 10, Sở Bầu cử sẽ gửi một gói phiếu bầu bằng thư gồm có một lá phiếu chính thức, các hướng dẫn bỏ phiếu, nhãn dán "I Voted!" và phong bì gửi lại đã được trả cước bưu điện đến mỗi cử tri đã ghi danh tại địa phương. Hệ thống bầu bằng thư để tiếp cận trực tuyến có các lá phiếu có thể đọc trên màn hình tương hợp với các thiết bị hỗ trợ cá nhân cũng sẽ mở cho tất cả các cử tri tại trang sfelections.gov/access.

Bất kể quý vị sử dụng một lá phiếu bằng giấy hay để tiếp cận, quý vị đều sẽ cần hoàn tất 3 bước:

Lá phiếu giấy bầu bằng thư Lá phiếu bầu bằng thư để tiếp cận

1	Đánh dấu lá phiếu	Đọc các hướng dẫn trên lá phiếu trước khi đánh dấu các lựa chọn của quý vị.	Truy cập trang sfelections.gov/access để xem lá phiếu và đọc các hướng dẫn trực tuyến trước khi đánh dấu các lựa chọn của quý vị.
2	Chuẩn bị phong bì lá phiếu	Tách rời biên nhận phía trên cùng mỗi trang lá phiếu và đặt các trang này vào trong phong bì gửi lại. Điền đầy đủ và ký tên vào phong bì, sau đó dán kín lại.	In ra lá phiếu của quý vị và đặt vào phong bì gửi lại. Điền đầy đủ và ký tên vào phong bì, sau đó dán kín lại.
3	Gửi lại phong bì có lá phiếu càng sớm càng tốt	✓ Để được kiểm đếm, các lá phiếu được gửi lại bằng thư cần phải được đóng dấu bưu điện không trễ hơn Ngày Bầu cử, ngày 3 tháng 11 và được Sở Bầu cử nhận không trễ hơn ngày 10 tháng 11. Nếu quý vị gửi lá phiếu qua đường bưu điện vào Ngày Bầu cử, hãy mang lá phiếu đến một quầy bưu điện và yêu cầu được đóng dấu bằng tay (tiếng Anh gọi là "hand stamp" hoặc "manual postmark"). <i>Tại sao? Thư được bỏ vào thùng thư USPS vào Ngày Bầu cử có thể không được đóng dấu bưu điện hoặc được thu gom cho đến hôm sau. Thư bị đóng dấu bưu điện trễ có nghĩa là lá phiếu của quý vị không thể được kiểm đếm.</i> ✓ Để được kiểm đếm, các lá phiếu được gửi lại trực tiếp cần phải được tận tay gửi vào một thùng phiếu chính thức hoặc đến địa điểm bỏ phiếu trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử ngày 3 tháng 11.	



Sở Bầu cử đặt 37 thùng phiếu chính thức ở các khu phố khắp San Francisco. Các thùng phiếu này sẽ mở 24 tiếng mỗi ngày từ ngày 5 tháng 10 đến 8 giờ tối Ngày Bầu cử, ngày 3 tháng 11. Để xem các địa điểm thùng phiếu, truy cập trang sfelections.gov/dropboxes.



2. Bỏ phiếu sớm tại Tòa Thị chính

Trung tâm Bầu cử Tòa Thị chính sẽ mở cửa cho mọi cư dân San Francisco muốn ghi danh để bỏ phiếu, bỏ phiếu trực tiếp, sử dụng các thiết bị bỏ phiếu để tiếp cận, nhận trợ giúp cá nhân hoặc gửi lại lá phiếu bầu bằng thư của họ:

- Các ngày thường trong tuần từ ngày 5 tháng 10 đến ngày 2 tháng 11 (trừ ngày lễ Indigenous Peoples', ngày 12 tháng 10) từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
- Các ngày cuối tuần, ngày 24 - 25 tháng 10, ngày 31 tháng 10 và ngày 1 tháng 11 từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
- Ngày Bầu cử, thứ Ba, ngày 3 tháng 11 từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối.



3. Bỏ phiếu tại địa điểm bỏ phiếu của quý vị

Từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử, 501 địa điểm bỏ phiếu sẽ mở cửa cho dịch vụ bỏ phiếu trực tiếp và đến gửi lá phiếu. Hơn 2.000 nhân viên phòng phiếu gồm có nhiều người song ngữ sẽ sẵn sàng trợ giúp cử tri bằng ngôn ngữ họ chọn tại các địa điểm bỏ phiếu vào Ngày Bầu cử. Địa chỉ địa điểm bỏ phiếu cùng thông tin về khả năng dễ tiếp cận sẽ được in ở mặt sau Tập thông tin cử tri (được gửi thư vào tháng 10) của quý vị. Quý vị cũng có thể truy cập trang sfelections.gov/myvotinglocation để tìm địa điểm bỏ phiếu chỉ định của mình.